

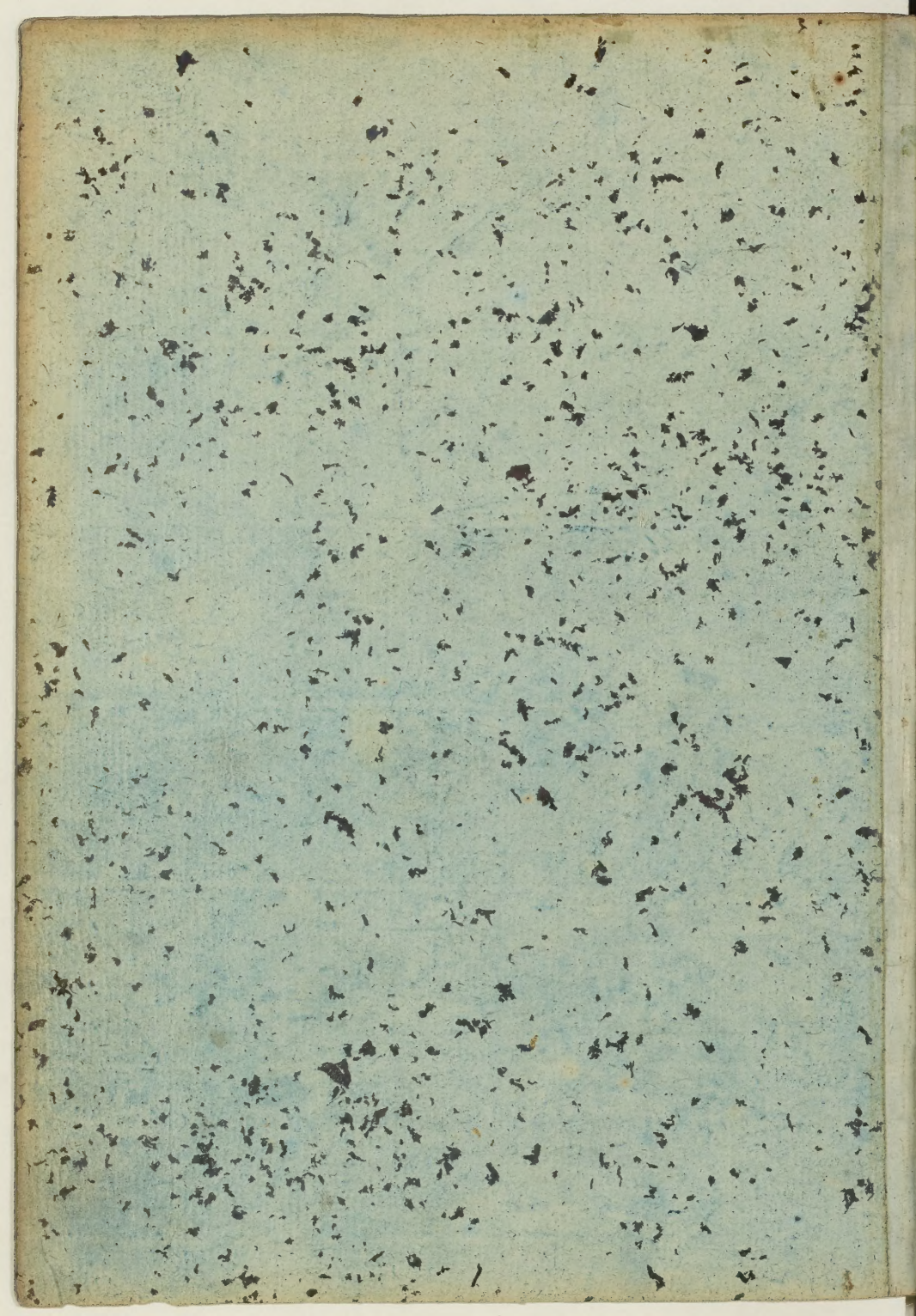


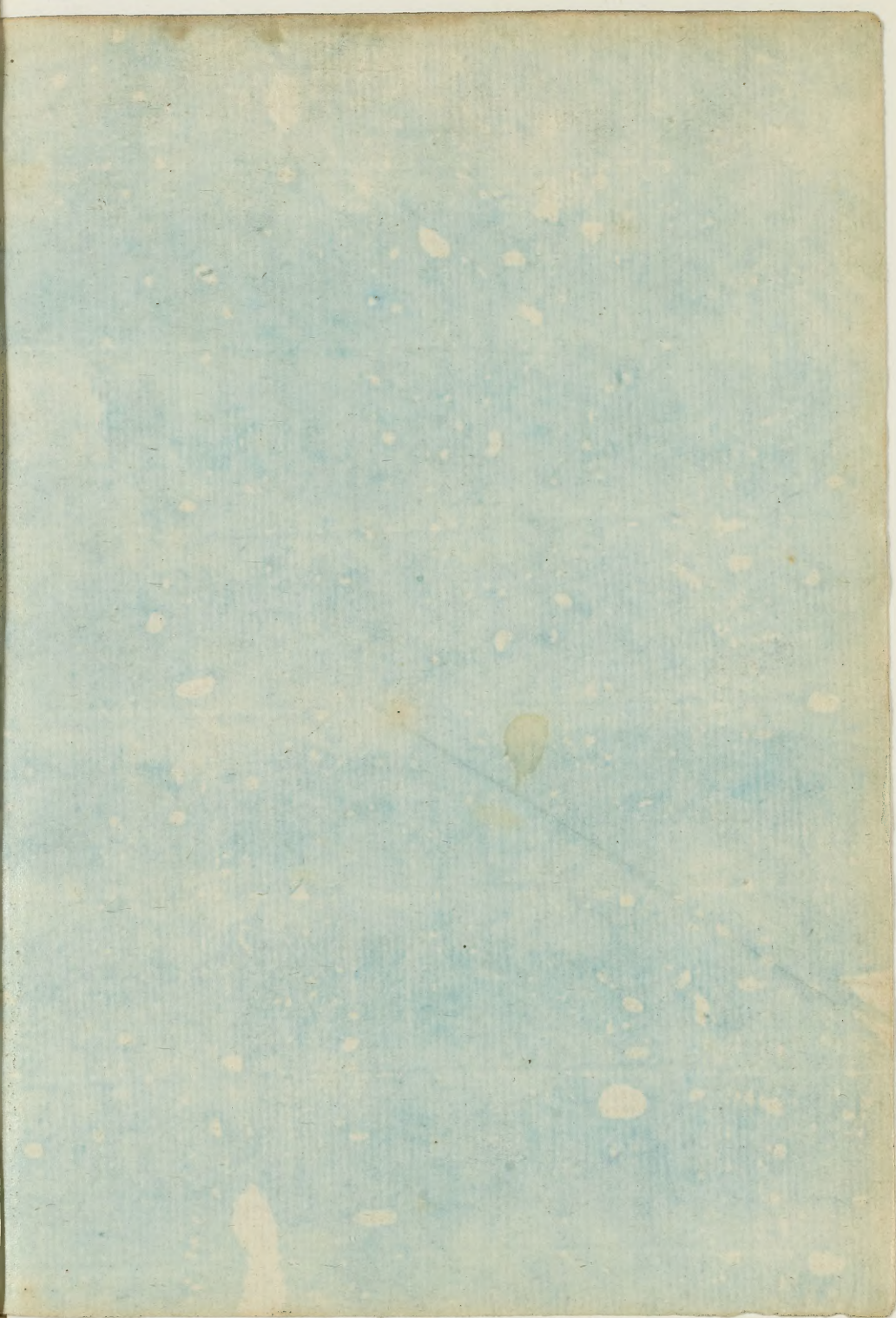


Opusculi de Geographia

dati 1226 H.

san. nom. d'Artem.





1



Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines. The script is cursive and appears to be a form of Ottoman Turkish or Persian. The text is contained within a rectangular frame.

152

216

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

محمد و سپاس • و شکر بی قیاس • اول مبدع حکمتخانه کون و مکان اولون جناب
خالق الموجوداتک شان کبیرانه احرى و حساباندر • و صلیه نامعدود و ستاره شمر
محدود • اول مدینه المعارف الکلیه و الجزئیة اولون ذات غایله برینه الیق و شایاندر
و الف و رضوان و صنف عقرا ن آل و اصحابه شایسته و ارزاندر • اما بعد
معلوم اولکه قوت جغرافیادوی ارضند و اقع محالک و بلدان و حبایل و آنها را صحر
و اودی و طرق و مسافات و قرا و قصبات احوالی مبین اولون حیثیتله رفیع
علم هیندن بر فن اولوب اذکان دول و سوداگران ملله بر جهته معرفتی
اھم اولدیغند • جمیع اقالیمی بوقه جلیله سببیلہ من غیر رؤیت و بلا حرکت فرام
اظهار معلومات و تبیین حدود و طرقات قوت سنه مالک اولدیله • پس قوت
مذکورده تالیف اولنان کتابله مراجعت و تتبع ایله اول آورده روی زمینک
قطعات اربع سنه معرفتی لابد محالک و اقطار و بلاد و شهر و شعار و مسکن و بلدانک
اسلمی ذکر و دستگیر اولوب تذکره المدینه تسمیه اولندی • و بر مقدمه و وقت
فضل و بر خاتمه آورده ترتیبی منتخب کویلدی • هوسکاران علم و معارفه یا کوا
قلندی • و الله الموفق للحامد • مقدمه • واجب تعالی حضرتلری نفع انسانیه

انسانیه مالا بد اولده تعمیر مد و بلدان و تنظیم ماوی و مکانه آهنا ایلوب
 و تجربه و انکار ایلله عجایب مخلوقات و غرائب مصنوعات فہم اتمکله بنی آدمی انعام
 بہا میدن مشتاقا قلدی بوعنایت جلیلہ سبیلہ بنی آدم جمع فونہ مظهر اولوب
 دنیای دینیک تصرف بنی آدمہ اعطا ایلدی • و بوندون ہربری برقدہ
 سہارہ کسب ایدوب رسالہ لره قلم مشکین رحم ایلہ برتیک و اثر بر اقدیلر • و ہر
 فن دانندہ علم اولوب جہتیلہ مذموم دکلدر • خصوصاً علم ہیئتہ قدری
 برتر و مرتبہ سی طاق عرشہ برآورد • و علم ہیئت بر علدر کہ ارضہ و سماک
 اشکالی و اوصافی و مقامی و ابعادی انکله معلوم اولور • و فن جغرافیہ
 انیسہ کہ ارضی مبین برقن اولوب ابتدای امرہ فن مذکورک معرفتی ارضہ
 سما ایلہ اولده منکباتی و اجسام فلکیہ نک ترتیباتی و حرکاتک تأییدی یکی
 نظاماتی تعریف و تفریم اتمک بو مختصرہ لوزم دکلدر • همان برہ ممالک
 و آیات و الوہ ذکر لوزم اولوب بلکہ سبب بعضی مادہ ضعیفی اقتضا ایدر •
 پس جسم عالم کروی یعنی مدور برطوب شکلندہ اولدنی حکما طرفلر دند
 استماع اولغندر • بو تقدیر چہ عناصر و اجرام فلکیہ جملہ کروی الشکل
 اولی اقتضا ایدر • مثلاً بری برینی محیط اولوب مابیندہ بوسی محل
 یوقدر • آنک ایچرہ شکل پیازہ تشبیہ اتمک • بو جملہ نک وسطندہ

ارضی سا کند

صورت

جسم عالم



و اشکوه: ارض یکی قسم
اولوب بر قسمی بر قسمی
مجرد بر دخی ربع مسکونه و یکی دنیا و اراضی و مجهوله ده عبارتند و ربع مسکونه
اوچ قطعه بر ابله و بر مقدار بحر و جزایره منحصر و اوچ قطعه بر اوروپا
و آسیا و آفریقا شصت و اولوب و جزایر مرقومه نك بر مقدار بحر سفیده و ابر
مقداری بحر بالطقه و دیگر مقداری بحر محیطه کاشند و یکی دنیا و دخی امریقه
شصت و اولوب یکی قسم بر امریقای شمالی و دیگری امریقای جنوبی و اطرافه
کثیر المقدار جزایر عبارتند و ما را آن ذکر بحر دخی عموماً یکی قسم اولوب بر قسمی
دیش و بر قسمی اربع و گذرد و دیشی دکن و دره قمره منقسم بر بحر محیط شرقی

شرقی که بحر محیط معتدل دخی دیر لر دیر اریاح شدید نادر الوقوع در وبری
 بحر محیط غربی و دیگری بحر محیط جنوبی بنجد وبری دخی بحر محیط شمالی منجمد
 وایچ ذکرک متعین لی اونه بر قشدر بحر سفید بحر سیاه بحر خزر بحر فارس
 بحر سوس بحر لاطی بوندریج مسکونه دیر باقی قریب حوصیون
 ملکوت قریب یکنی دیناده در وروی زمینده کائن جمع ملل دور و عدد ادیان
 اصلیه منحصر وهربری بر قاج قسمد اولکسی دین مبین محمدی که مذهب اربعی
 شاملدر اولکجیسی آیین نصار آدر بودخی فرق ثلثه بی مشتملدر وهر فرق بر قاج
 قسمد اولکجیسی آیین یهود در که بر قاج فرق اولشلدر ودر دنجیسی آیین
 مجوسیدر که غیر منقسمدر فصل اول باوره ذکر و بیان اولدنی وجه اوزه
 ربع مسکونک اقسام ثلثه سندن اور ویا ضعی اقسام سائر ده احسن و اشهر
 اولوب خصوصاً دولت عثمانیه لازالت محفوظه بتأییدات الصدايقه پام
 تختاری اند اولغله اول باول تذکار ایلک انب واولی کوددی اورویا
 محالکی کریم وعت مسافه جهتیله قطعات سائر نک هر بر ند اصغر
 وکتر در انار آبک برکتی و سکنه سنک جمیع فنونه لیاقتی و موفقی تقدیریه ^{سیر}
 باور در و مسافه طولی تقریباً ایکی بیک الیون فرق و مسافه عرضی ایکی بیک
 یوز الیون میلدر و بالجه اهل السنک عددی علی التخمین یوز ملیونه یعنی بیک کرم
 یوز بیک نفوسه بالغ اولور و در و نده اوج نزع حکومت جاریدر بری پادشاه
 وبری قراللی و دیگری جمهور بقدر و اونه آلی قطعه به تقسیم اولمقد روم ایلنده
 واقع عماله عثمانیه آنکثره دانمارقه سنوت مسقط و آینه فلنک
 ۷

هولجیا الایمان یعنی منسه چه حجار له پروسیا بورتیکز
اسیانا آتالیه ذکر اولنات محاله عدیده یکان یکان تعداد اولنور محاله
دولت عثمانیه اوروپا محاله محروسه عثمانیه دوی زمینده کائن جمع دول
مالکذت اوسع واکبر اولوب شرقدن غربه دوعری بیک سکر یوز و شصت
جنوبه کلنجه بیک التیوز میل بعدی و مسافه سی و آردر محاله مذکوره نکه بر قطعی
اوروپا و بر قطعه سی آسیا و دیگر قطعه سی افریقا ده واقع اولغله هر قسمی فصلند
اولنور دولت عثمانیه نکه حکومتی پادشاهلقدرد و دارالملکی محروسه قسطنطنیه
درکه بوزمانده استانبول و استامبول ایله متعارفدر و اضع الاصل حضرت
سلیمان علیه السلام اولوب بعده قسطنطنیه ابن هرقل بنا ایلمشدر و شمدیکه
بنا انگدر حاتیا پایی تحت پادشاه آل عثمان و شهنشاه زمین و زمان آید الله
تقی الی آخر الذوران حضرتلر بیک قرآگاه خلد فتری اولوب و نوبت خلافت
بالدردن و الاستحقاق نکه شهریاران آفاق اولدن سلطان البرین و صافک
البحرین السلطان محمد و خاند ابن السلطان عبد الحمید خان حضرتلر نه روزی
و میتر اولوب و خبر جلوس هایونلریله مشام عالم معطر اولدی و تالیف ناجیه
اول شهر داریام مسعودر عمرها الله تعالی شهر مریون کرک لطافه آب و هوای
و وسعت مسافه سی و کرک بحر سیاه ایله بحر سفید میانده و دوم ایلی ایله
اناصولی بینده واقع اولغیوندن تجارت قابلیت و صلاحیت تامه سی تقریبیه
و یوندن غیری دوندن موجود سرائی هایون و جوامع شریفه عدیده مثل
ابنیه ایله مزین و مرتع و دیگر ملاشرو آب دلجوسی و اطراف و حوالیستنه

وحوالہ سند واقع قرار و قضبات و استانبول بوغاز نیک سواہلی نیم کوہ
ایله معمر و آبادان و لیوان و کشتی کاہی بغایت محفوظ و ہبوب ریاحین و جہولہ
مأمور و جمیع ایمان دہ اصسن و اہون و بالجمہ سینک عددی تخمینا التیون
یادیدیز بیک نفوس بالغ اولی تقریبیہ شہر مزبور جمیع بلاد روی زمین
تفوقی نمایان و متفق علیہ جمہور در ممالک عثمانیہ اورویانک بیوک
اون ایکی آیالتی محیطدر و ہر برینہ عائد اولدہ کرسی برومہ اتی ذکر و تعداد اولدہ

ایالات	شعبین بلاد	ایالات	بلاد
اسلامبول	روم ایل	مستار	دالماسیا
صوفیہ	بلغارلی	ارسقوندور	مآجدونیا
بکوش	افلاق	لوادیہ	ارناؤدلی
یاش	بغدان	طربولچہ	لوادیہ
فوشان	برجاق	وروم ایلندہ واقع ممالک عثمانیہ	
بلغراد	صرف	قدیمہ کرجک سکسان برلواہ	
طراونک	برسنہ	منقسم اولوب اسملری دخی بودرکہ	

ذکر بیان اولنور

اوزی اوغری الیمہ حصار اسکوب اولونہ ایلپسان اسکندریہ
ایزورنیق آیتہ بخنی آزاد آرخوس آری پاشا برسنہ بودغہ
پیتدین بدین بیجوی بودینہ بودنچہ بیجرکک بنسنہ برتنک
بانقورہ برکوان بتدر برنج بگش باردونہ باج ترحالہ

نیمور حصار چرس حطوان خوتون دوقه کین دلونیه دیمه طوقه
دیمه طوقه چی دیمترخه چی دسوم دیوه ذریله سمندره سلوانک
سلستره سرم سگدین ساگردار سگسار مانتورینه صرانلی
صونید طاعزدی طمشوار غرتغال قانلی ایل قرقلمسه قومان
قرقه کلیمبی گوتندیل کلیم کفه کشله کرله مهاج موره
مزستره مالفه نیکیمی نوقله نیکسار ویزه ویدین وچیزین

وآج هر سه یانیه یآج

و بو دت بنقه آق دکن اطم لری صغیر و کبر مشهور لرنه دکر اولنور
اگر یوز ایلیه آیموز استابوریه آندره اشکوز اکتاسو
اشکپولس اصینا استریالیه آمرغوس ابصاله آندور یاس
آتاقیه آکنه استانکوی پوزیه اطم پزیه بلبلجه باروس
بولیقندروس بودورم ترمید چاملیجه کبر چاملیجه صغیر
چوبابه اطم سی چوقه اطم سی جوندک حالکی دگوس دکر مثله کبر
دکر مثله صغیر ردوس سمندرک سانتویا سوسام ساقز سرمز
شفتوس صولیجه صافرو طاشوز قولوری قونوره قیون اطم سی
قلنسوس قبریس کرید کرپه کرپانیه لریوس مکنوس
مرطاطم سی موری نقشه نشیرون

آمدی مار آنذکر ایا آتک حاوی اولدیغی لوآد ولوانک
شکل اولدیغی فصائلک ذکونه شروع اولنوب جدوله

جدوله اشارت بر له ذكر اولند ك

قضاهاء	الويه	قضاهاء	الويه	قضاهاء	الويه
اسلامبول	ويژه	اشتب	م	اينك	دوقه كين
ايوب	م	استويج	م	التوكلي	م
اخى چاي	باشا	اكرى دره	م	استار	بوسنه
استروه	م	اوغرى	اوغرى	افلاق	م
اكر بر جاق	م	انچه حصا	م	اولو	م
ايزنبول	م	اشم	م	ايزورنيق	ايزورنيق
اهتمام	م	اولونيه	اولونيه	الحصار	كليسي
اغستوس	سازناك	ارنبود بلوازه	م	استويج	هرسك
الايچ حصار	الايچ حصار	اسقم پاره	م	ايموجغه	م
او كوب	م	ايركي كسري	م	اينه بخي	اينه بخي
اسكوب	اسكوب	اوپار	م	اولندركه	م
الاصوينه	رحاله	ايدونات	دلونيه	ابوقور	م
اوزى	اوزى	ايلبصان	ايلبصان	ارميه	م
اجه اباد	كليبول	اشباط	م	اموك	سمندره
اوزيجه	سمندره	اسكندريه	اسكندريه	اوبقوي	اينه بخي
استاره	اوغرى	اولكوره بار	م	انجم قن	يايتيه

قضاهاء	الویه	قضاهاء	الویه	قضاهاء	الویه
ایلیج	کوستندیل	التوت آباد	م	ایدوناب	م
ایوانیه	م	اقوه	م	ارکلی قصری	قارلی ایللی
اویار	موره	ارخوز	اسکندیه	اینجه	م
ایپک	اسکندیه	انکلی قصری	قارلی ایللی	اوزنجی آباد	م
ارسم	ترماله	آیاواری	م	اتی کرمانه	ویزه
اولوغ	بوسنه	ایولاخود	م	ازاق	م
اکری	اکری	اکروروز	م	اسفرک	ویدین
ازاد	ازاد	احیولی	سلسره	انابولی	موره
استغنی بلغزه	بلغزاد	ایدوس	م	اوسلک	م
اسفرین	اولونیه	امورقیه	م	اندرو	م
ابلق	سرم	اسلمیه	نکیولی	ارخوس	ارخوس
ارتک	م	اساقی	سلسره	ایا پتری	م
اکرنیه	سلسره	ابرائیل	کفه	ارقدیه	م
اورشه	ویره	اکرادجی	اوزی	اناولرین	م
اسمعیلچی	سلسره	ایوارجه	نیکولی	استورخون	بودین
اتی کرمانه	سلسره	ازادوی	م	ارنوم	موره
ازاق	کفه	الاکلیسا	م	اینوز	ویزه
اسفرک ^{سم} گت باب	ویدین	اسکی نجم	م	اروه	ترماله

اینه جک	کلیبولی	اطرم بولی	م	استغه	موره
اوسک	بوزغه	اسماعیل	م	ارقدریه	اسکندریه
اندرسته	مولک	اورشه	کلیبولی	اسکرم	مولک
ابصاله	کلیبولی	قرانلق	چرم	ایامور	قارلی ایلی
قضاها	الویه	قضاها	الویه	قضاها	الویه
استر	مطستره	پترنج	کوستنیل	بورغونیه	اولونیه
اکری	ویدین	پکلین	ایلحصان	پره مدی	م
		بودغوریم	اسکندریه	پیره وزه	یاینه
		پیزرین	پیزرین	باچ	باچ
		برغوشته	م	بودینه	بودینه
		بره جه	بوسنه	بوسنه	بوسنه
حرف	الباء	پله سجنه	ولچترین	بنالوقه	م
بلغراد	سمندره	پهلشته	پاشا	بروی	م
پاپا	اکری	پرسیه	م	پروری	م
بیچکرک	بیچکرک	پرزینک	ایزورنیق	پورشنه	م
بیجوی	بیجوی	پراوشته	پاشا	بادرره	ایزورنیق
بکرته	پاشا	برغرفچه	م	بکوردلن	م
برشته	اسکوب	برکتلو	سلونک	بلنه غراد	م

باچ	سکدین	برنج	ولجترین	پره پول	هر سه
بسته	بسته	بلانجه	م	بلغای	م
برشتک	برشتک	پرلیه	اسکوب	بقیه نق	م
بیجی	پیزین	پارلمنه	سلونک	بارجی	اینجی
بیجینه	ایزدیق	پیره وادی	سلسره	پلونه	نگبولی
یانقوه	یانقوه	باباطاغی	م	بابایشیق	ویره
باچجی	طمشوار	بالچی	م	برغوس	ویرج
برلوان	برلوان	بندر	بندر	بایندر	م
قضاهاآء	الویه	قضاهاآء	الویه	قضاهاآء	الویه
بارت	ویدین	باردوینیه	باردوینیه	تمان	کفه
بالیه باره	موره	بهراکه	بوسنه	رلجه	ولجترین
باردوشه	مرسته	بطرجوان	کوستندیل	ترغوشته	پیزین
بنقه	م	بودین	بودین	تمه مورتنه	پاشا
برقوجیه	ویدین	پاشا	پاشا	ترغوسی	
پکاره صا	ویژه	بورغه	بورغه		
پوزنه	سرم	حرف	النشاء		
پراکین	الوجه صا	تاتاربانلاری	پاشا		
پیره می	اولرینه	تیمور صا	م		

برج	برج	تودورانه	م	حرف	النشاء
بکشی	بکشی	ترحاله	ترحاله		
بکشی	ایلحصان	تاکوس	کوتندیل		
بوزنه جی	سمندره	تیمور بچه	اولونیه		
پلوه	دوقه کین	تشنه	هرسک		
بولیه	نیکیولی	تروخه	بوسنه	حرف	الجیم
بلنه	ایزورنیق	تراوندک	بوسنه	چغده یق	باشا
بره میله	دوقه کین	تیمورینه	ایزورنیق	کریات	م
بلغزاجی	هرسک	تاکفورکلی	سلسره	جسرارکمه	قرق کس
چلوا ی	بیجری	زیشی	موره	جمع بازاری	باشا
بزروخی	سمندره	تیموق	ویدین	چلبی یازاری	بوسنه
بندر	سلسره	تتل	باچ	چانچه	هرسک
تضاهار	الویه	تضاهار	الویه	تضاهار	الویه
چتالجه	ترحاله				
چمدلو	وینه				
چتالجه					
چکجه صغیر		حرف	الحار		
چکجه کبیر		حاجی اوغلو	سلسره	حرف	الذال

چوس	پاشا	عطوان	عطوان	دوقه کین	دوقه کین
چونچ	هرسه	حرآم	سمندره	دسپوته	بورغه
میره	نیکبولی	حالمیچ	موله	دلونیه	دلونیه
جمعه عتیق	م	حواله	سمندره	درمتک	ترهاله
چارطاق	سلسره	خوریشت	پاشا	دریند	یوسه
جاصیق	سمندره	خروس	سلسره	دیاطوم	بورغه
جافز	دیشوار	حاصکوی	چوس	دیوطوقه	پاشا
جادکریان	کفته			درآمه	م
چاپ	طمشوار			دیمترخیمچی	دیمترخیمچی
چیرطقی	چوس			دوینجسم	کوستندیل
جان قوت	طمشوار	حرف	الخاء	دیوطوقه چی	دیوطوقه چی
چاقزان	سمندره	ضیره بولی	ویره	دیده	اوجری
چورلنه	سمندره	خاص پیرین	سمندره	دیم دلت	اولونیم
چاقزان	اولونیه	ماتون ایللی	ویره	درایج	ایلیصان
چاناخ	طمشوار	چوملی	چوس		
چوس	چوس	خزوتون	خزوتون		
قضاهاو	الویه	قضاهاو	الویه	قضاهاو	الویه
حرف	الذال	حرف	الزائ	سکمار	سکمار

ذوالجز	وقار ایلی	نفره بیتی	پاشا	سرا	ویزه
		نفره جدید	چرم	سدره	سلونک
		زهنه	پاشا	سرو نیچ	ایزورنی
		زستوی	نیکولی	سلونک	سلونک
حرف	التراء	نغورنه	الوچمه صا	سامیه	سلستره
ردوسی	کلیبولی	زریله	زریله	سرم	سرم
ردوسی	نیکولی	زاوریه	دوقه کین	سکدین	سکدین
راهو	نیکولی				
روزنصری	سلستره				
رازلق	پاشا				
رادومیر	کوتندیل	حرف	النین		
راهونجه	بورغه	سرز	پاشا		
ددانته	کوتندیل	سلستره	سلستره	حرف	النین
رواینک	سمندره	سرچیه	پاشا	شمی	سلستره
رسوم	رسوم	سکیرین	سکیرین	شهرکوی	پاشا
دیوه	دیوه	سلح	پاشا	شیاقلو	بیجری
رایه	سرم	سمندره	سمندره	شمورطورنه	م
رایع	سرم	سرسنک	پاشا		
		سکیردار	سکیردار		

طرزله	سلسره	حرف	الفین		
طاینج	هرسک	غزارجانج	ایزورنق		
طریف	نیکبولی	غزبان	بوزغه	حرف	القانی
طمشوار	طمشوار	غرنقال	غرنقال	قوستنج	بوسنه
طوغنه	نیکسار	عبله	هرسک	قره قریه	پاشا
قضاهاؤ	الویه	قضاهاؤ	الویه	قضاهاؤ	الویه
قراطلوم	کوستندیل	قره اغاج	موره		
قرینه	موره	قره	موره	حرف	الکاف
قل اغاج	صو پاشا	قوزنیک	الاجمه	کوستندیل	کوستندیل
قالق دلی	اوسکوب	قرینه	ایزدنیق	کرله	کرله
قرجوع	اوسکوب	قمانغزاد		کودس	موله
قرین اباد	سلسره	قردیشی	دلویه	کوریجه	پاشا
قرندیس	یانیه	قلاونه	بوسنه	کوپرولی	اوسکوب
قلاورته	موره	قوتان	موله	کسریه	پاشا
قلوماته	قلوماته	قرجه طاع	اکندریه	کشان	کلبولی
قوله	قوله	قویار		کفه	کفه
قوجانه	یانیه	قلاسی		کلی	سلسره
قوانچی ان	یانیه	قولونیه	پاشا	کشلحه	کشلحه

تورشونلی	زرید	قارغی	کسریه	برج
قوجانیه	سمنده	قونلیجی	سلسره	کهنه
قلادیه	مرده	قله صره	کرش	کفه
قویلیجه	یانیه	قانونه	کرش	اینه بختی
قرق کک	فرق کک	قره صو	سلسره	کرنیه
قرغونچ		قارلو	د	کوکرمینک
قورون	موره	قارلی ایلی	قارلی ایلی	کرم کوه
قره طاف	تیمور صدار		کوش	موله
قره اطماسی	بودینه		کلیسی	کلیسی
قضاهاآء	الویه	قضاهاآء	الویه	الویه
کوزل صا	برسته	منک	پاشا	موله
کولجه	پاشا	سوری	سلتره	
کلیبولی	کلیبولی	متر وچه	سمنده	
		موتار	هرک	
		مایکوب	کفه	
		مانون	موله	
		ملخین	ایزورنیق	
حرف	اللام	مانوه		

		سمندره	میاده	نیکبوی	لوچه
			مزارق	دو قمر	لش
الف	حرف	ایلیصاد	مزاکیه	الایحصا	لشقه
نیکبوی	نیکبوی	سلتره	ماچیه	موله	لونداز
هرک	نوع	الایحصار	مورکه	طمنوار	لره
	نوع برده	مهاج	مهاج		
	نوع سل	اوغری	مات		
هرک	نیش	میری	میری		
سرم	نجه	ولچیزین	مورو		
پاشا	نوده تو		موله دک	المیم	حرف
پاشا	ناسلج		معدلایک	پاشا	مناکر
نوغراد	نوغراد	سلتره	منقالیه	مرسته	مرسته
پاشا	نارده	کلیسوی	معارضی	ملغره	ملغره
الویه	تضاهار	الویه	فضاهار	الویه	فضاهار
		سدنک	ولردیکچی	پاشا	نوسین
		دیشوار	وراجه	نیکسار	نیکسار
		سلتره	وارنه		
		ولچیزین	ولچیزین		

		دیره	دیره		
	حرف	سلاک	دودینه		
نیکبوی	هزارگرد	سرم	واردین		
م	هوتا لیخ	بوسنه	وسقلاو		
	هلونه	دیشوار	ورشینخ		
هرک	هرک	مولک	ورشینجه		
			وارینچه	الو او	حرف
		سمندره	والیره	مولک	ویجنه
				ویدین	ویدین
		سرم	والغراط	نیکبوی	ورین
الترم والذ	حرف	قارلی ایلی	والطون	سمندره	والین
		ترماله	ورسایه	واج	واج
		بوسنه	ولیفه		وراونجه
				پوزغه	والیوه
				قرم ایلی	والطوی
				قارلی ایلی	ویجنه
عدایا آت	بآود سغین	ایاوت اقلیم	اسماء اقلیم	الوبه	قضاها
۵۴	لوندوره	.	انکله	پاشا	یکجه

۲۵	اردمبورغ	۰	اسقوجيا	يانيه	يانيه
۲۴	دوبلين	۰	ايرلانده	بوسنه	يکي بازار
۱۹	قونينهاق	۰	دانمارقه		يانهولى
۳۰	قولم	۰	سنوت	اسکوب	ياقو
۳۰	يتربورغ	۰	روسيه	اينه منجي	ياجه ايج
۱۴	پارسى	۰	فرانسه	پاشا	يکي بکلو
۹	هايه	۰	فيلاند		يازيامه
۲۴	بون و زونف	۰	هلوچيا		يويله
۶۵	بيج	۰	منه		ياقو
۵	پراغه	۰	چه		ياردينکار
۵	پرسبورغ	۰	بجار		بايجه
۱۴	وارشوا	۰	له		ياغرينه
۲۰	قونفبرغ	۰	پروشيا	لسنوه	يرکوى
بيکى	اشبون	۰	پورتگيز		يوزى
۱۴	مادرید	۰	اسپانيا		يومانق
۳۲	ونديک	۰	اتاليه	سلتره	يکي بازار
۱۴	روما		ريم پاپا	ياج	ياج
۴	اناجوى		سجليانين		
ائيم جودول ائيم جودول ائيم جودول ائيم جودول ائيم جودول ائيم جودول					

فصل ثانی اجمال احوال آسیا ممالک آسیا ارض مسکونه بر ربع اولوب

مسافه و طولی دورت بیک سکن نوز و نیم میل و مسافه عرضی دورت بیک

بشیر و میل امتداد واردر آید می آسیانک و سمت مسافه سی ثمر و بیله هوا کی

مختلف اولور شمال سمتلرند بر دیکر و طنده اعتدال هوا و جنوب جهتلرند

حرارت واقع اولور و ممالک آسیایدی قطعات کیری تقسیم اولونیا و لکسی

ممالک عثمانیه ایگنی عربستان اوچخی عجمستان دور دخی هندستان بستی چین

ما چین آلتی تاتارستان بدخی جزایر سیادر ذکر اولنانه ممالک بربر

تفصیل و تعداد اولور ممالک عثمانیه: آسیا کیر آتی قطعه یه تقسیم اولور

هر بر قطعه بر قاج ایالت و هر بر ایالت بر قاج سخجانه و هر بر سخجای بر قاج

قضایه و هر بر قضا بر قاج قریه یه منقسم اولور اوآکی قطعه دیار اناطولی

ایگنی دیار شام اوچخی دیار بکر دور دخی دیار ترکمان بستی کورجستان

التیجی شرای عربدر خفی اولیه که ممالک محروسه عثمانیه قاج ایالت و قاج لوا

قاج قضا و قاج قریه یی حاوی اولیغی بعد ساله نکه دایره و اختصار نده

خارج اولوب و احوال مرقوم کرکی کبی معلوم و مجزوم اولیوب و هر کی

برلی یزیده بعد التخصیص شهر محاله درجی ممکن اولدیغند اجمال ذکر و بیان

اولور بوصورده مجوسی دولت علیه حکمنده اولان آسیا ممالکی یگر می

درت ایالند که جدوله هر قتی قطعه یه مربوط اولدیغنه جدوله اشاره اولند

ایالت	متعین بود	قطعه
کوتاهیه	کوتاهیه	۱
و آسیاده واقع ممالک عثمانیه نکه سگهان		
طقوز سخجانی رسیده: سمع حقیر اولمشدر		

واسماری بونلردکه متعین یارودی کیله
 ذکر اولنور آنقم ایدين اسکنه
 آقشهر اقصرای ایچ ایل اسپر
 ارضروم اسلوق ایمرت بغداد
 بصره بولک بوراوق
 بیغا بودورم

بکشهری بیرة الفرات بالاس
 بایزید پاسین تکه قفلس
 چودوم جانک

چشکرک حبلیه حمید حمّا حص
 حلب خداوندکار ختنس دیوریک
 دیاربکر دمنز رقه سلطان اوکی

سسیس سیواس سکیه
 شام صاروخان صغله
 صفت طرابزون طورطوم
 طرابلس شرق شرکیر غلوتیه

سیواس	سیواس
	طرابزون
	قره مان
	مرعش
	اطنه
وان	ایچ ایل
	سلفکله
ارضروم	وان
	ارضروم
	قارص
دیاربکر	قارص
مرصل	دیاربکر
	مرصل
	رقه
حلب	اورفا
طرابلس	حلب
	طرابلس
	صیدا
	شام

تجلون غزیر غتره قدس قوسه ضلعونی قوسہ الی قوسان قوسہ	قدس تجلون	قدس تجلون
قہ حصار شرقی قہ شہری قہ حصار غربی قیصریہ قارابی قارسی کانفری	بغداد بصرہ	بغداد بصرہ
کونہ کوتاہیہ کرتقار کلکت کورال کونسلک لجمہ منتشا ملاطینہ مازگرد مرادجان مجنکرد ماروان ملوزگرد مکس مطیح مرعش	ازکور ایرت کورل	مکید ایرت کورل

مرصل مکرمل نیدہ نابلس وان وآی ذکر اطمہ لرنیک ذکر اورنیا
دیارندہ کچکله فقط قبریس جزیرہ سی ایچ ایل اراضی سنہ ملحقدر وحریر
تذکورہ بغایت منبت و محصولاورد و متعلقات شہری لفقوشہ شہری
وماغوسہ قلعہ سیدر آمدی مارا لکری دولت علیہ عثمانیہ نلہ ایادی اول
قتضارک ذکر نہ شروع اولنوب قنقی لواہ منسوب اولدنی دخی جہود اولیہ
حروف تہجی اوردہ ذکر اولنود المجدولہ ہذا

قضاہآء	الویہ	قضاہآء	الویہ	قضاہآء	الویہ
ادینہ	اناطولی	اولوقندہ	بولی	الوشہر	م

انجام

افچہ اسمہ	م	افلاتی	م	اینہ کونہ	م
انایاشمہ	م	اورہ یوزی	م	اینہ دکی	م
اکری کوز	م	اولوس	م	اورتابچی	م
آمد	م	اماصری	م	احصہ	م
اینہ کون	خدونیکار	افچہ شہر	م	اوہ جی	م
انارنس	م	اقطاس	م	اطلہ	صاروخان
ایلیچہ غمہ	م	ایراج	قسطوفی	م	م
ایدنچک	م	ازطوای	م	ایلیچہ	م
اسکی شہر	سلطانہ کوک	آق قیا	م	آق حصار	م
اینہ اوکی	م	اباندون	م	اسکی حصار	م
انقرع	انقرع	آق یورک	م	آوف	م
ایاش	م	ایانلوغ	ایدین	اشس	م
اوکوز	م	اریاس	م	اوزملی	م
قضاہاۓ	الوبہ	قضاہاۓ	الوبہ	قضاہاۓ	الوبہ
اوغرائشی	صاروخان	املیہ	املیہ	آق حصار	م
اولہ	م	آق طاع	بوراق	ابصافی	م
عورس	حمید	املون	م	اقتیازی	م
انجیربازاری	م	اسکلب	چورم	اینہ صوی	قہ مان

م	اسکی ایل	م	ایرادلوق	م	اغلسون
م	ارکلی	م	ایناللی	م	اوله
نیکه	اوردوب	جانک	ارم	م	اکیردر
م	اندوخی	م	اونیه	م	اسبارطه
افشهر	افشهر	م	الاجام	م	اونویورلو
م	ایلغین	ایلیچ	ایواجی	م	افشار
م	اسحاقلی	م	جانک	تکه	انضالیه
افضرای	افضرای	م	اوکسه	م	المالو
م	ایوب ایللی	م	اوزافارس	م	اکدر
اذنه	اذنه	م	اقچای	م	استانوی
م	الوانلی	عربگیر	اکین	قوس	اورمید
م	ایاش	بیغا	اذنیه	م	ایوداندی
علونیه	ابرادی	م	اونیه	م	ایارمند
م	افسکی	صغله	ارمید	م	اقچه
ایچ ایل	ارمناق	م	اقچه شهر	م	ایوالی
حلب	ارجا	م	اذنیه	سیداس	ایزاک
م	انتاکه	قوسه ایللی	اسکدر	م	ارتق آباد
م	ارلییه قنغرا	م	ایزنیق	م	ایل بکلی
م	اغزاد	م	ازنگمید	م	اورطه پاره

فضاهاء	الويه	فضاهاء	الويه	فضاهاء	الويه
آلبستان	مرعش	افاكو	دات	بوى اباد	م
امد	ديار بكر	ارجيس	وان	بورتان	م
اسود	م	ايچ ال	م	بايندر	ايدين
اكيل	م	حرف	البا	بيرايلى	م
انجيميقه	م	بروسا	خداوندگار	باليانولى	م
ارمنروم	ارمنروم	بك پزارى	م	بوزطغان	ايدين
ازربجان	م	برايچ	م	برك	م
اسپر	م	برغنه	م	بورلى	صاروخا
الشكر	م	بغلوك	اناطولى	براكنك	م
اقى كوى	جانك	بناز	م	براكنده شطعا	م
ابو الخيزر	م	نورقوش	م	بالى	منتشا
اوزغره	قره مصاريفى	بول وادين	قره مصاريفى	پرنان	م
ايبيسى	م	بارضلى	م	پچين	م
اسكفتر	م	بلجيك	سلطان اوغى	باقى	م
اونه	م	بابجى	انغره	بركسكى	م
اولويك	جانك	بيجوروه	كنغرى	بواويوك	م
اوف	طربزون	بودوم	بودوم	بادوط	م
اتنه	كونيه	بوزاق	بولوق	براكنده	م

ایارین	قونیه	بولی	بولی	بو طور	حمید
ارمی	م	پاولی	بولی	پاولی	م
انسی	م	بندرکلی	م	بازله	م
اسبارد	وآن	بویالی	قسطونی	پاویجه	م
فضاهار	الویه	قضاهاو	الویه	قضاهاو	الویه
بالیکری	قرمسی	برأت	م	بازار صوبی	م
بیغاریخ	م	بعره	م	بتلیس	وآن
باش کلپه	م	بوکیسک	م		
بولوق	م	بالس	حلب		
بوراق اوزی	بوزاوق	بقراض	م		
بوغارلیاک	م	پیاص	م		
بیغا	بیغا	بلؤل	م	حرف	التاء
بالیه	م	بلوس	م	تارچاله	خداوندکار
بافره	جاناک	بغداد	بغداد	توضت	کانفری
بابچی	صغاله	بصره	بصره	تودورغمه	بولی
بولوبران	قرمان	بورکان	انقره	تغین	م
بوزاولوس	قرمان	بارتین	بولی	تیره	ایدین
بور	نیکده	همنی	ملوطیه	تقودچی	صاروخان

بکشدی

بکشهری	بکشهری	بیره جک	رقه	توقاد	سیواس
بازار صوبی	قوصه ایل	بنی زلیقه	م	ترحال	م
بوزقیر	بکشهری	پالو	دیاربکر	ترکان	م
بوراکبر	آدنه	بسیدار	م	توزانلی	م
بوزدوغان	ایچ ایل	پاسیه	آرضوم	تجه الطری	چورم
بیروت	شام	براملی	قره مصاروفی	ترمه	جانک
بعلبک	م	بولمان	م	ترکان	طرابلس شام
بلجایون	م	بازار کوی	م	تبریز	حلب
قضاهاآء	الویه	قضاهاآء	الویه	قضاهاآء	الویه
تقلیس	دیاربکر	چهارشنبه	بولی	حرف	الحاء
ترمیل	م	چیکنه	قسطرینی	صوتاز	اناطولی
تکمان	آرضوم	جده	م	حما	طرابلس
تیره بولی	طریون	چاکلی	م	موسا	اناطولی
		چنی چوغناز	سیواس	حیمان	انقره
		چورم	چومم	مصاروفی	بولی
حرف	الشاء	چوراکلی	جانک	صو	م
نیر	آبدین	جودره سی	م	صویرات	حمید
نغور	شام	چانک	بیغا	حیی آباد	سیواس

شمره لدی	امستیه	چشمه	صفله	حوصه	امستیه
		چام اردی	نیکه	جارجی حمزه	چورم
		جیلیه	طرابلس	مصارجی	جانک
		جایور	رقه	جارجی بکاش	قرشهری
عرف	الجیم	جوسک	دیاریک	محسن	طرابلس
چهارشنبه	اناطولی	جوسکشی	دیاریک	محسن اوزکاد	م
چال	م	میانجور	م	صوارجی	م
چاترجه	م	جوشکرک	م	حلب	حلب
چل آباد	قره صدارتی	جزیره	م		
چای	هوم	جماش	قره صدارتی	حسن منصور	ماروطیه
چقورچاق	انقری	جیل بقراض	حلب	حماسه	رقه
جین آباد	م	جانک	جانک	حربوط	دیاریک
چوکسی	کافری	حسن کیف		حسن کیف	م
جفا	بولی			عزت	م
فضاهاء	الویه	فضاهاء	الویه	فضاهاء	الویه
خندس	ارزروم	درنده	م	ریزه	طربزون
حسن قلعه	م	دیوله	قرمات	رقه	رقه
حبیخته	قره صدارتی	داشمنده	اقصرای		

حزان	وان	دیکاک کمانی	تیر شهری	حرف	الزاء
حکاری	م	دوشنبه	علائیة	زیتون	املیة
		دمنتره	سام	زبله	سیواس
		درکوش	حلب	زینه	ایچ ایل
		دورنوک	ملوطیة	زاروشاد	قارص
حرف	الخاء	دکنلی	ایدین		
خوشن لای	تسطوفی				
خوشاب	وان			حرف	الذین
خادم	حلب	حرف	الذال	سرکه	اناطولی
خان جدید	سیواس	ذوالنزه آباد	املیة	سلنکی	اناطولی
		دورزنه	بولی	سماوده	م
		ذریعی	وان	سفر حصار	خراوندکار
حرف	الذال			سکود	م
درت دیوان	بولی			سجنانلو	قور حصار غنی
دیورک	م	حرف	الراء	سیندغاری	سلطان اوی
درکه	م	رازی	تسطوفی	سرای	تسطوفی
درکافی	تسطوفی	رها	رقه	سنوب	م
دولک آباد	سیواس	داویزان	حلب	ساحل	م
دیوریک	دیوریک	روم قلعه	م	سلطان حصار	ایدین

قضاها	الویه	قضاها	الویه	قضاها	الویه
سراولیس	منتشا	سیراوت	قره حصار	شیرور	وات
سیروز	حمید	سورمه	طربزون	شره به	انقره
سیواس	سیواس	سلطان	سلطان		
سیوانی	سیواس				
سلطانکیر	بوزاق			حرف	الصاد
ساقز	چورم			صندقلو	قره حصار
ساز	چورم	حرف	الشن	صماقو	بولو
سرکش	جانک	شجاع الدین	نیکه	صورغون	تطمونی
سفیرحضا	صفله	شهاب الدین	بوی	صاره	ایدین
سعدیالی	قره مان	شیخلو	اناطولی	صونیکه	منتشا
سیدی	یکیشهر	شهرود	قره حصار	صندری	قره سی
سلطانلی	قیرشهری	شاهها	منتشا	صونیه	سیواس
سین	ادنه	شرق آباد	سیواس	صورغون	بوزاق
سلفکه	ایچ ایل	سیرزه	طرابلس	صاत्मش	جانک
سسلتی	م	شام	شام شریف	صامون	جانک
سنالی	ایچ ایل	شعور	حلب	صباخی	قوجه ایل
سلمه	طرابلس شام	شیخ الحدید	حلب	صاری جابر	قوجه ایل
سربین	حلب	شوره	ملطیه	صاری قوای	ایچ ایل

سلطانلی صیفر ۲

سویح	دقه	شیران	ارضروم	صاری چای	آدن
سیورک	دیاری بکر	شوره کی	قارصی	صیدا	سام
سجاری	م	شوشاد	چلدر	صفت	شام
قضاهاؤ	الویه	قضاهاؤ	الویه	قضاهاؤ	الویه
صمصاد	مدوطیه	طوغوت	قرمان	عناده	دیاری بکر
صاور	دیاری بکر	طوغان حصار	افشر	عکدی	م
صفغان	م	طوطی	ارضروم	عشقلی	کونا هیله
صوفله	قونیه	طوزله	ارضروم		
حرف	الضاد	طربزون	طربزون	حرف	الفیه
ضمائنی	مرعش	طورول	م	غفر آباد	قرمان
		طاکوس کر	چلدر	عزله	شام
حرف	الطاء				
طاع اردی	انا طولی			حرف	الفاء
طوبیه	م	حرف	العیون	ضلکان	منتشا
طوبانج	خداوندکار	عشای		فتکه	تکه
طوبید	کانتزری	شما بخی	صوم	فانی	م

طریق بولی	بولی	عربگیر	عربگیر	فسلکھ	قرہ سی
ططای	تطموی	علاوید	علاوید	فارت	قرہ سی
طاش پری	م	عکھ	شام	فنا سی	جیانک
طورخان	م	عجلون	عجلون	فاشی	
طاش آباد	سیورس	عزیر	حلب		
طاتیہ	منت	عادلجواز	وأت		
طالہ	م	عین تاب	مرعش		
قضاہاؤ	الویہ	قضاہاؤ	الویہ	قضاہاؤ	الویہ
مرف	ألقاف	قارپوزلی	م	قیرشہری	قیرشہری
قوہ لہ	اناطولی	قرہ اغاج	حمید	قوکر	م
قرہ مصار	خداوندکار	قرہ اغاج	حمید	قرہ عبالو	اونہ
قرہ بازار	م	قرہ مصار	تاکہ	قوصون	م
قرہ طوزلہ	م	قالقانی	م	قرہ طاشی	ایچ ایل
قرہ مصار شرقی	قرہ مصار شرقی	قاز آباد	سیورس	قرہ موس	طولیس
قرہ مق	قرہ مصار شرقی	قرہ قوشی	سیورس	قرہ لہ	شام
قرہ جہ شہر	سلطان آوی	قرہ مصار بزم	سیورس	قدس شریف	شام
قرہ بازار	کافوری	قرہ بیکہ	م	قارم ذوالفقار	مرعش
قرہ بازار	م	قرہ مصار تیموری	چورم	قلب	دیاریاگر

قری پازاری	م	قصار	م	قورچای	ارضوم
قو حصاری	م	قوای	مبانک	قوزای	ارضوم
قور شونلی	م	قلعه سلطانیه	بیفا	قارص	م
قارغو	کانقوی	قور بوردون	صفله	قورمان	م
قور ویران	م	قزل حصار	م	قور سی	قور سی
قزل یل	بولی	قوتیه	قرمان	قوجه ایللی	قوجه ایللی
قوکره پا	م	قریش	م	قار ایللی	قار ایللی
قور سیچی	م	قور حصار دوه	نیکه		
قسطرمن	قسطرمنی	قرا ایللی	بک شهر		
قوش اطمس	ایدین	قور حصار	اقصرای		
قیا جی	صاروخان	قوی حصار	قور حصار شری		
قور او	منتشا	قیرصریه	قیرصریه		
قضا هاء	الویه	قضا هاء	الویه	قضا هاء	الویه
حرف	الکاف	کول باری	بولی	کمر حمید	حمید
کوتاهیه	اناطولی	کول	قسطرمنی	کونات	م
کوک ایروک	م	کمر حدید	م	کچی بوردی	م
کمر سلنک	م	کمر نخاس	م	کرمکی	تکه
کولکر	م	کوف	م		

کذر	م	کرزه	م	کمرادربد	قره سی
کون یوزی	خداوندگار	کوکچ طایغ	م	کلفاظ	سیوگن
کوکچ طایغ	م	کفسوطلی	م	کدرغزه	اماسینه
کنده	م	کینولی	م	کلکراس	م
کپصوت	م	کوشک	ایدین	کوش آباد	کلید کلیم
کوله پانازی	م	کوزلحصار	ایدین	کلید کله	م
کخلیاک	م	کستل	م	کک صیفا	بوزاق
کونه یاک	م	کلیس	م	کشیده سی	جبانک
کون	م	کوردک	صاروخان	کوکربلیک	بیغا
کرماسنی	م	کوزلحصار	م	کیوم	قوجه ایلی
کوش آباد	م	کوردوی	م	کورله	م
کانغری	کانغری	کوجله	م	کسکین	قرمان
کسکین	م	کوجکرن	منتشا	کوجی کپو	بکشری
کون بیکلیک	م	کراتس	منتشا	کوکجلی	آدن
کرده	بولی	کوک آباد	م	کولنار	ایچ آل
کجنوس	م	کولحصار	حمید	کوه یوزی	ایچ آل
قضاهاآء	الویه	قضاهاآء	الویه	قضاهاآء	الویه
کرف	طریلی	کورنونه	م	مدرتی	بولی

کفر طاش	حلب	کونیه	کونیه	منکل	م
کلیس	م			مزکره	قسطمونی
کاحت				مکتوبی	م
کرکر	مدوطیه	حرف	الکلام	موشم	صاروخانه
کنج	دیاری بکر	لذقیه	اناطولی	مارره جک	م
کوردی	م	لودق	اماسیه	مادروضیه	م
کوردی صفر	م	لابسکی	بیضا	منمن	م
کوردکیل	م	لورندک	قرمان	مادوله	منتشا
کردقادر	م	لذقیه	طرابلس	مانطیه	م
کماخ	ارضروم	لکوت	شام	مغله	م
کرجانی	م	لحین	م	مکری	م
کیفی	م	لوانه	چلدر	مونی	م
کلکت	م			مندانلیت	م
کوکاشی	م			مجداوی	سیداس
کوله	چلدر	حرف	المیم	مرزیفونه	اماسیه
کوتاشی	م	بیخالیچی	ضادندکار	مرزیفونه آباد	م
کوبه	وان	مدائنه	م	مهاده اسلام	چورم
کرکوت	شهرروز	بیخالیج	م	میدات	جاناک
کجرات	ارضروم	مانیاس	م	مانی	نیکده

کتاب	طرزونه	مرتضی آباد	انقره	منوغات	علونیه
کرمه	م	میلان	کنفری	موط	ایچ ایل
قضاهاؤ	الویه	قضاهاؤ	الویه	قضاهاؤ	الویه
معمودیه	ایچ ایل	مرف	الفرات	حرف	الیاء
رقب	طرایلیس	نیکسار	سیواس	یارحصار	خداوندگار
مصنف بیلی	م	نفلو بالو	م	یکچی طراقلو	م
مجدول	شام	نیف	صاغله	یاوچی	حمید
موقع الصیرت	حلب	نیکه	نیکه	یاورکان	انقره
مطبخ	حلب	نواحی علونیه	علونیه	بیاد آباد	م
موقع النوا	م	نابلوس	شام	یدی دیوان	بولی
سبج	حلب	نزیب	بیره الفرات	یکچی افغان	م
عرش	مرعش		یالتلیجه	یالتلیجه	م
ملوطیه	ملوطیه	حرف	الواو	یورکان زعفران بود	بوک
ماشوه	ملوطیه	وان	وان	یورکان ایراج	تسطحوف
معارف	دیار بکر	وقف	ایدر	یکشهر	ایدر
مهرانی	م	وبران شهر	بولی	یلدن ایللی	سیواس
موصل	م			یوزده یاره	م
مازکده	م	حرف	الهائ	یکشهر	صفله

مردن	م	هاغ	دیاربکر	یوروس	توصه ایلی
مرادجان	ارمزوم	هشین	کونیه	یاروق آباد	توصه ایلی
مجنکد	م			بارلوعنده	قرم مات
ماروان	م			یحیی لو	نیکده
سلو ذکر	م				
سیلوت	قه حصار شرفی				
چقچه	طربزون				
مباروری	م				
مکنت					

اسما اقلیم	بلوستان	عدد ایالات	آشوب جدول آسیاده دولت علیه
عربستان	مکه: مکره	۱۰	عثمانیه دن ماعدا موجود شاهلی
بخستان	اصفهان	۱۶	بیان اتمشدر والتی اولو شاهل
هندستان	دهلی	۴۵	وارد رکه هربری مستقل
چین ماچین	پاکین	۱۶	فاعل مختار در و آسیاده
تاتارستان	قرم قشای	۳	واقع جزیره بی نهایی اولوب
سقو	پرس بویغ	۴	اکبر لری بونلردر که ذکر اولنور

یاپونیا فوجا قته لدرورن فیلیپین ملوک سوند بورینو جاده
آشوب اطم لریک نمی رست و کی خراج گزار و کی چین و هند تابع اولمقله

حالت حاله تحویل آمده دیر فصل ثالث اجمال احوال افریقا
 اقلیم افریقا که از منک اقسام اربعه سنده بری اولوب طولی اربع بیک دور تیوز
 سکنان و عرضی اربع بیک دور تیوز میلدر اقلیم مربعی سواحلند محصولت
 عدیده نباتات نفیسه موجود ایکن وسطند خاروریکستان و شقر الاسکا
 بروبیایات اولدنی متفق علیهمدر اوروپا اقلیمند اربع قات کبر اولوب اوله ایکی قسم
 منقسمدیر

مصر	بلو دیر	بلو لیرید	صحرا کبر	بلو سودان	حبش بلو
حبش زیر	ستقال	حبش بلو	حبش زیر	زنکبار	نقاره

مملکتلیر حقی اولیمه که بو مملکتلر اکثری دول اوروپا یدرنده و بعضیلری
 کنده باشند سربسیت و مستقلدر و بحر سفید سواھلی دولت علیه عثمانیه تابع اولو
 حکومتی برپاشا و بریک و بردآیدید عبارتدر ممالک عثمانیه: افریقا آتی
 بولک ایالتہ منقسمدر آسملری بونلر درککه ذکر اولنور

دربله تحیر اولنان جد و لد اسماء بلو دک	ایالات	منعوب بلو
هر پرنده بر مملکت اعتبار اولنوب	مصر	مصر
اول ممالک و آسعه نک تفصیل دخی	جریم	صعید
برکت آبد ذکر اولنمندر و ذکر اولننی	برق	درنه
تقدیر جه صحتی و عدم صحتی مجهول	طرابلس	طرابلس
الاحوال قید لا باس اولدوغندک ترکی	طونس	طونس

اولی کوردلی	جزایر	و اطراف افریقا ده کاش جزیره لر
" ممالک "	مغنی بوده	بونلرد
فانش	مکینه	مد غنقر " ماهی " مدره "
بلو دالجریه	طوسره	اقدس الینه امیراند
مهر آئی کیه	حالی	بوربوز صانطوی فرانچاطلری
سودان	طربوط	فراندو قناریه م
نوبیه	دفتله	و آنبوده غنقر جزیره سی
حبش باآ	لوند آر	بر کبیر جزیره اولوب آویج
حبش زیر	سویاقر	یاد شاهلق آمله اولغله هر بریله
ستفال	قولیس	مابینلرند جنک و جمدال اکملک
جزیره باآ	داحوی	دکلدر و بنی آدم صورتند
جونییه زیر	لوانکو	وسیرتده بهایمه مشابه
زنگبار	موانبیه	بر قوم سیاهدر
فقاره	هاغه	

فصل رابع اجماله احوال اریقا یکنی دنیا و هند غربی دخی دیرلر
افسام اربعه دن زمینک برضی اولوب اقسام ثلاثه: سائرده اکبر و اربع و طولی
مختلف اولوب و جودی متقدمینه نامعلوم اولدیفند یکنی دنیا و اکثر اوصاف
هندستانه موافق بولندیفند هند غربی و اتالیله اهلینده اریقا نام کمنه
کشف اتمکله کندی اسپنی وضع ایدوب اریقا دیوشیمیه ایلدیلر اورونالور

طرفند آمریکا جانبدن اجرا اولته کلونه تعديات جرر وجفا اوزره حرکاته
مقابل اوله رق بحکمة القهار اورپا ديارنده نامعلوم اولونه علت فرنگي ظهوريله
نوع بشره مضرومهالك اولمش اولينغي بيانست مستفيدر آمريکا ايکي قسم اولوب
برقسي شمالي وبرقسي جنوبي تهيم اولغندر اکه معمور آبادان محلي انگليز و پانچا^{نيل}
و پورتگيز لورلک يد و ضبطنده در و آمريکايي شمالي يدي قطعيه تقسيم اولونوب
بروجه اتی ذکر تعداد اولنور و آمريکايي جنوبي ساکن قسم منقسمدر بوجه اتی

"آياآت"		"ذكر اولنور اشيو محالک"		"آياآت"		"بلود شيعه"	
قنادا	لوندون	واسوه نك	اطرافتي بحر	تره فرما	پاناما		
لابرادور	ويري	محيط احاطه اتمشد	پرو	لما			
يکي برتانيه	پوستون	انواع نباتاتي کثيره	اما صونيما	لا غونا			
يکي لفظهيا	سنتان	والتون و الماس معدني	کويانا	قويانا			
فيلويد	صانجورج	وفيره در شرق و غرب	برازليه	صانالوادو			
مکيقو	اتاقايه	طرفلنده لايعدولوچي	باراگي	بونس			
قاليفورنيا	قاليفورنيا	اطمه لر واردر	شيلي	صاناغو			
			ماجلون	پناغونيا			

خاتمه در بيان اراضي مجهوله باآوده ذکر کي سبقت ايتديکي وجه اوزره دي
ارنده و بجزه سنياحيين طرفلندن مکشوف اولمش اولان اراضي کثيره نك
اکثری قبودان توق که انگليزي الاصل علم در ياده غايه اعلايه ماهر وهز موقته
باهر و جرت و حصاره و فکا و فراست ايله مالوف بر شخص اولغله ايکي قطعه

قطعوه فرمودند ایله اوج دفعه دنیای د ارژماد آرد و سیرانش و هر دفعه
 او چرد و در سنه مدتی علی الا ستر سیر دریا و سفر ایلیش اولوب آشنایان
 قتی چوقه اراضی و جزایری کشف انمش اولوب قیودان مرسوم صانوح اهل لرند
 اهل ایلیله معامله و تجارت ایندکد مضمره ابتدا ابراز صداقت برله دلفوز
 انمشکن نهایت الامر بسبب مرقومی بغتة قتل و ازاله انمشلرد و الحاصل بزم
 ذکر ایندی که در غیری افریقا و امریقا و سیادیا لرند شمدیه دیکه کلیا مجهول
 و یا خود جزئی معلوم اولد بر مقدار اراضی دخی درکار اولدغی نمایان بی اریته
 اولغله مجهول الاحوال اولد اراضی قنغی سنده اولدغی ایضاح و تصریح محتاج
 افریقا دیارنک فقط سواحلی معلوم ایکن اندرون اراضی سنه احوالی هنوز مجهول
 و امریقای جنوبی کدک بالجه اندونزی هر قدر قابل سیر ایسه دخی احوالک
 کینی الی هذا الان نوع بشره میهد و بونلردن ملعدا قطب شمالی طرفند بر مقدار
 برو قطب جنوبی طرفند بر مقدار بحر بوز پاره ایله مستور اولدیفند مجهول و نا
 معلوم قالندر آشور ساله و محضر القال ده رقمزده کک تحریر و کشیده
 سلاک تسطیر قلنان محضر اسامی بلدان تفصیل و تطویل محتاج اولوب
 آشور منحنی نک تحریرین جبارتد غرض انجی معرفتی لوزم اولد علم جغرافیا نک
 نیچم سی علی قدر الطاقه ذکر برله سهولت تعلیم نظرهما ماما کن انتفاع الیکن
 ما ملرد و تفصیل طالب اولد و محالة الجغرافیا و جهانما و کتاب رجایه
 مراجعت ایلیله سمعه کذار ایتمش بعضی نوادر نویدیا ذکر یله آشنای علم
 هیئت اولنله بر مجموعه: نور تیت اولنوب تعبیرات مشوش مزی دخل

وتقرى ايدي عزيز لادن مستعداد ركه قصورينه
نظر بيور يوب ذكر جميل برله ياد و دلشاد بيوره لر بنت

تحريراً في أواسط شهر رجب السنة ست وعشرين ومائتين
والف من هجرة من له الفز والسعادة والشرف عمره يد الفقير الحق
المعرف بالعجز والتقصير أحمد نظيف ابن الحاج محمد
ابن حسن الكحاحي من تلاميذ المرحوم الحاج
حافظ فيض الله ابن أحمد الأسدي بولي
الشهر بحكاك زاده زاد الله
تعالى نور قبره بنت

